

de Stellantrieb
 fr Servomoteur
 en Actuator
 it Servomotore
 es Servomotor
 sv Ställdon
 nl Servomotor

de Montagevorschrift
 fr Instruction de montage
 en Fitting instructions
 it Istruzioni di montaggio
 es Instrucciones de montaje
 sv Monteringsanvisning
 nl Montagevoorschrift



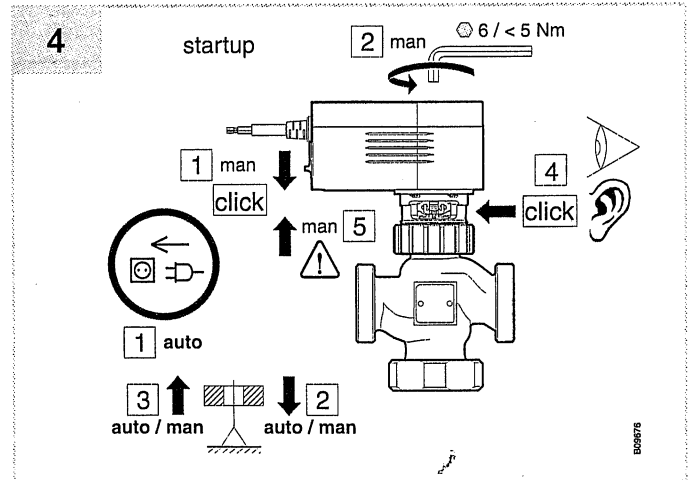
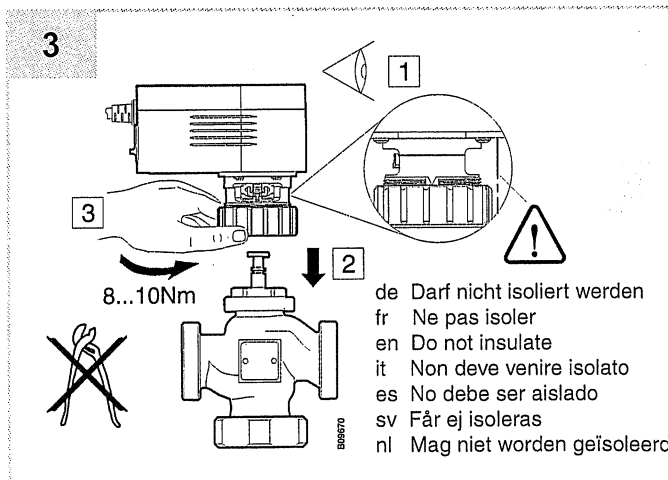
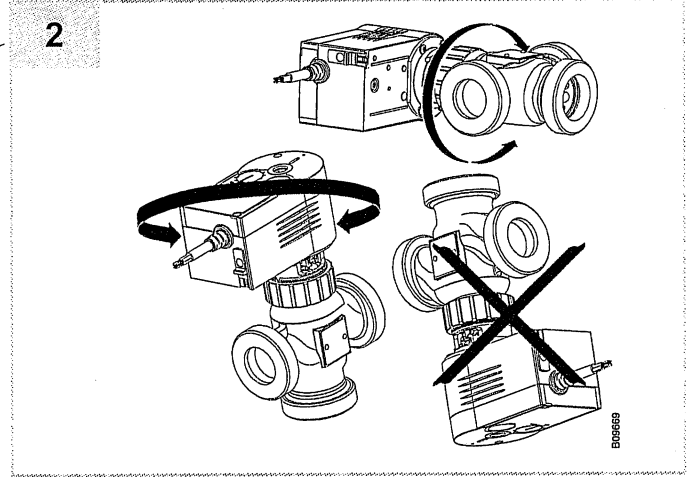
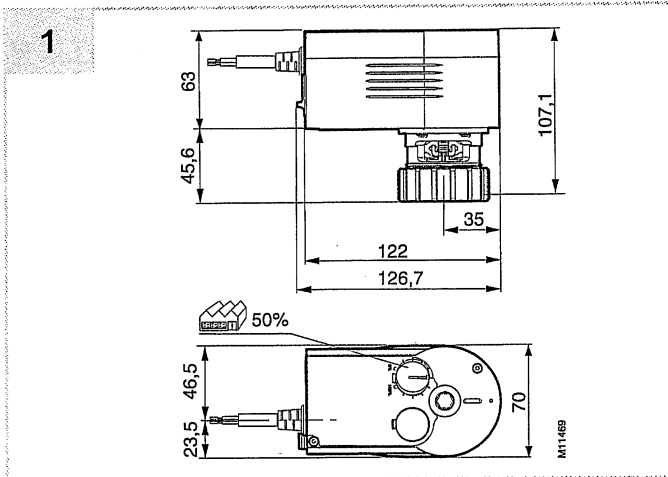
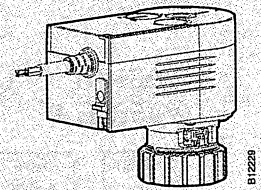
VA250.1
 VA250.2
 VA500C.1
 VA500C.2

de Installationsanweisung für die Fachkraft/Monteur
 fr Conseils d'installation pour le spécialiste/ monteur
 en Guidelines for the technician/ fitter
 it Informazioni per il personale specializzato di montaggio
 es Instrucciones para el especialista del ramo/ montador
 sv Installationsinstruktion för installatör/ montör
 nl Installatietip voor de vakman/ monteur

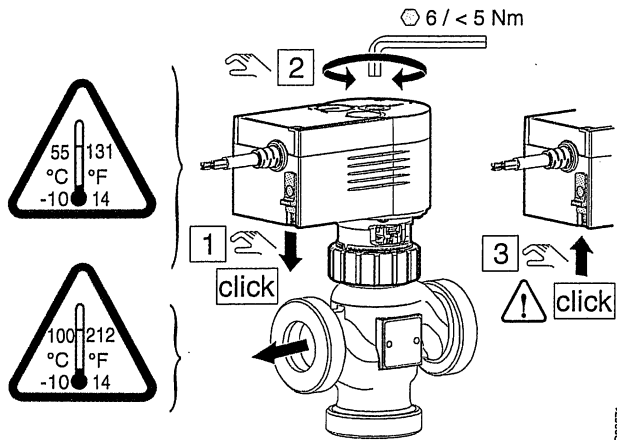
de Für den Einsatz in üblicher Umgebung
 fr Pour usage dans un environnement normal
 en For use in normal environments
 it Per impiego in ambiente usuale
 es Para el uso en ambiente normal
 sv För användning i normal miljö
 nl Voor toepassing in normale omgeving

de Einsatz bei defektem Kabel verboten
 fr Usage interdit avec câble défectueux
 en Do not use if the cable is defective
 it Impiego vietato nel caso di cavo danneggiato
 es Está prohibido el uso con un cable defectuoso
 sv Förbjuden att använda vid skadad kabel
 nl Gebruik bij defecte kabel verboden

de Verschmutzungsgrad II, Überspannungskategorie III, nach EN 60730
 fr Degré de pollution II, catégorie surtension III, selon EN 60730
 en Pollution degree II, over voltage category III, as per EN 60730
 it Grado di insudiciamento II, categoria di sovratensione III, a norme EN 60730
 es Grado de suciedad II, Categoría de altatensión III, según EN 60730
 sv Grad av nedsmutsningsgrad II, Överspanningskategori III, enligt EN 60730
 nl Vervuilinggraad II, Overspanningscategorie III, volgens EN 60730



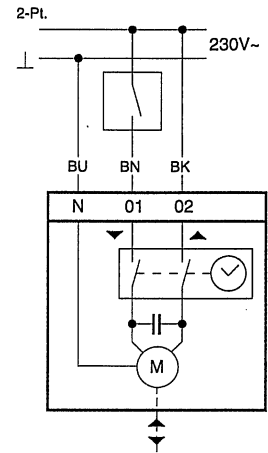
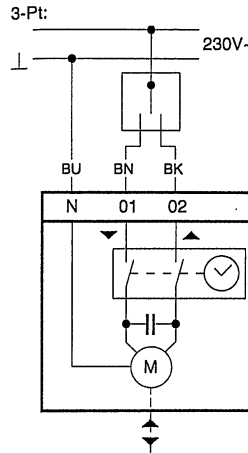
5



B06571

6a

VA250.2
VA500C.2



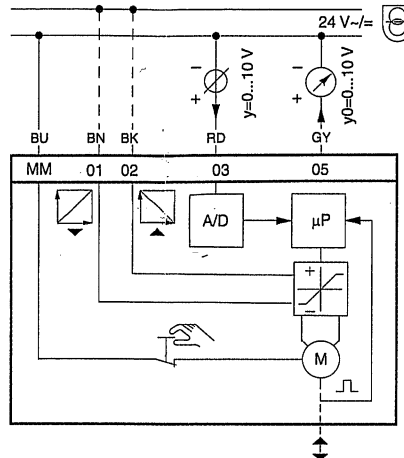
B11008

6b

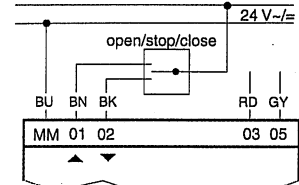
VA250.1
VA500C.1

Software A EN60730	Type 1AB EN60730	IP54 EN60529
---------------------------------	-------------------------------	-----------------

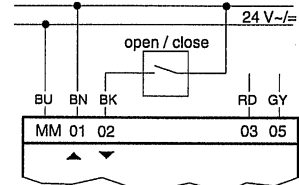
BU	BN	BK	RD	GY
blau	braun	schwarz	rot	grau
bleu	brun	noir	rouge	gris
blue	brown	black	red	grey
azzurro	marrón	nero	rosso	grigio
azul	marrón	negro	rojo	gris
blá	brun	svart	röd	grá
blauw	bruin	zwart	rood	grijs



Variante 1 (3pt)



Variante 2 (2pt)

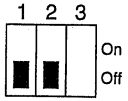
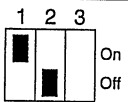
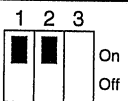

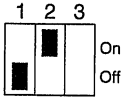


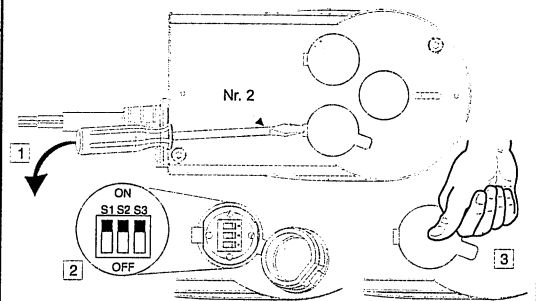
A10450

7a

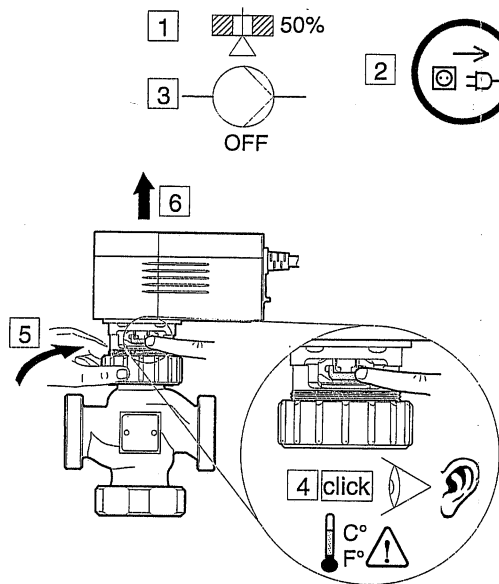
Schalterkodierung Codage de commutation Switch coding Codifica di intervento Codificación de conmutación Kodomkopplare Schakelcodering											
<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>On</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Off</td> </tr> </table>	1	2	3	On				Off			
1	2	3	On								
			Off								
<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>On</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Off</td> </tr> </table>	1	2	3	On				Off			
1	2	3	On								
			Off								

7b

	VA250.1	VA500C.1
Schalterkodierung Codage de commutation Switch coding Codifica di intervento Codificación de conmutación Kodomkopplare Schakelcodering	Laufzeit für 5,5 mm Hub Temps de marche pour une course de 5,5 mm Running time for 5,5 mm of stroke Tempo di marcia per corsa 5,5 mm Tiempo de funcionamiento para carrera de 5,5 mm Gångtid pr. 5,5 mm slaglängd Looptijd voor 5,5 mm slag	
1 2 3 	25 s ± 2	40s ± 3
1 2 3 	40 s ± 3	
1 2 3  	80 s ± 6	80 s ± 6
1 2 3 		



Dismounting



de Dokument aufbewahren
 fr Ce document est à conserver
 en Retain this document
 it Conservare il documento
 es Guardar el documento
 sv Spara dokumentationen
 nl Document bewaren

© FRAKTA Vertriebs GmbH
 Harthäuser Strasse 7
 D- 70771 Leinfelden-Echterdingen (Stadtteil Stetten)
 Tel. 0711 / 44 10 21 -0
 Fax 0711 / 44 10 21 -190
 verkauf@frakta.de
 www.frakta.de